

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 355

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz Jährlich Fr. 6.  
2<sup>o</sup> Semester . . . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Ports.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| Erscheint 1—2 mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.   | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.  | Paratt 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc.<br>Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.) |  | Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Bern, etc.<br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.) |   |

**Inhalt — Sommaire**

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilans de compagnies d'assurances (Bilanzen von Versicherungsgesellschaften). — Commerce des montres au Japon en 1900. — Die sächsische Einkommensteuer von 1879 bis 1900.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Nous, président du tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds, agissant en conformité des art. 791 et suivants du Code fédéral des obligations, summons les détenteurs inconnus des deux effets de change émis le 18 juillet 1901, par la maison Blumenthal frères et Co, au Caire, à l'ordre de Louis Perret, fabricant d'horlogerie aux Brenets, endossés en blanc par ce dernier et payables tous deux au domicile de la Banque fédérale, Comptoir de La Chaux-de-Fonds, l'un du capital de fr. 500, à échéance de fin janvier 1902, et l'autre de fr. 528, à échéance de fin février 1902, d'avoir à déposer ces effets au greffe du tribunal civil de La Chaux-de-Fonds, dans un délai de trois mois dès la date des échéances et ce sous peine d'annulation des titres. (W. 114<sup>a</sup>)

Donné pour être publié trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce.

La Chaux-de-Fonds, le 15 octobre 1901.

Le président du tribunal: Delachaux.  
Le greffier: H. Hoffmann.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**LA PRÉSERVATRICE**

Compagnie d'assurances contre les risques d'accidents, à Paris.

Canton de Neuchâtel. La compagnie a élu son domicile juridique chez MM. Edmond Bourquin et Frédéric Colomb, avocat, 9, rue du Seyon, agents généraux de la «Préservatrice», à Neuchâtel, en remplacement de M. Alfred Bourquin, à Neuchâtel. (D. 96)

Berne, le 7 octobre 1901.

Au nom de la compagnie,  
Le mandataire général: Ed. Cadé.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Biel.**

1901. 15. Oktober. Die Firma Colliot & Descœudres in Biel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 9. Februar 1892) hat sich infolge Hinschiedes des einten Gesellschafters, Henri Colliot, aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven der Firma gehen über auf die Firma «Georges Descœudres» in Biel.

Inhaber der Firma Georges Descœudres in Biel ist Georges Descœudres, von La Sagne, wohnhaft in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Colliot & Descœudres». Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation. Geschäftslokal: Freie Strasse 12.

**Bureau de Delémont.**

16 octobre. La société en nom collectif Schmid frères, à Delémont, est dissoute; sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Schmid et C<sup>ie</sup>», à Delémont.

Victor Schmid, de Delémont, et Gérald Siegfried, de Thalweil, les deux domiciliés à Delémont, ont constitué à Delémont, sous la raison sociale Schmid et C<sup>ie</sup>, une société en commandite, commencée le 1<sup>er</sup> octobre 1901. Victor Schmid est seul associé indéfiniment responsable. Gérald Siegfried est associé commanditaire pour une commandite de dix mille francs et reçoit en même temps la procuration de la maison. Genre de commerce: Vins et spiritueux. Bureaux: Delémont.

**Bureau de Porrentruy.**

16 octobre. La raison V<sup>ve</sup> Laissec, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 10 mars 1891, n<sup>o</sup> 52, page 211), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Romont (district de la Glâne).**

1901. 15 octobre. L'association inscrite sous la raison Syndicat de la Glâne n<sup>o</sup> 2 pour l'élevage du bétail pic noir, à Romont (F. o. s. du c. du 21 octobre 1892, page 909), a, dans son assemblée générale du 18 février 1900, adopté de nouveaux statuts, lesquels contiennent entre autres les dispositions suivantes: L'association sera dorénavant dénommée: Syndicat de Romont pour l'élevage du bétail pic noir; elle a pour but de favoriser l'élevage du bétail bovin dans la même couleur et de travailler

par tous les moyens possibles à son amélioration. Le siège de l'association est à Romont; elle est fondée pour le terme de cinq ans, mais son existence pourra être déclarée illimitée par décision de l'assemblée générale. Tous les propriétaires de bétail de Romont et des communes environnantes du district de la Glâne peuvent demander leur admission comme membres du syndicat en adhérant aux statuts par leur signature. On cesse de faire partie de la société: a. par la sortie volontaire; b. par la faillite; c. par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. La sortie ne peut avoir lieu que pour la fin de l'année comptable et moyennant un avertissement préalable de trois mois donné par écrit. La sortie de l'association par les modes sus-indiqués entraîne la perte de tout droit de jouissance au capital social. La caisse est alimentée par les finances d'entrée, par les cotisations annuelles des sociétaires, par le produit des primes et des saillies, éventuellement par les subsides de l'état. Les organes du syndicat sont: a. l'assemblée générale; b. un comité de 5 membres nommés pour 3 ans et rééligibles. Le comité choisit son président, son vice-président et son secrétaire-caissier, ce dernier autant que possible parmi les sociétaires. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale par laquelle ils représentent la société vis-à-vis des tiers. Les engagements de l'association, vis-à-vis des tiers, sont garantis par les avoirs des associés. Le comité est constitué comme suit: président: Louis Dématraz, à Chavannes-les-forts; vice-président: Alphonse Gobet, à Massonnens; secrétaire-caissier: Ernest Dénervaud, à Romont; membres: Alphonse Dénervaud, à Mézières; Sulpice Jaquier, à Prez-vers-Siviriez; Xavier Python, à Romont.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1901. 17. Oktober. Die Firma H. Wengle-Federspiel in Kreuzlingen, widerruft die an Hermann Hornstein erteilte Procura.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Lugano.**

1901. 16 ottobre. Sotto la denominazione di Commissione dell'Oratorio Festivo Maschile di Lugano, si è costituita una Riunione con sede in Lugano e per una durata illimitata, allo scopo di raccogliere, mediante spontanee oblazioni, i mezzi onde fondare e mantenere in Lugano un Oratorio Festivo Maschile. Gli statuti portano la data del 3 agosto 1901. L'amministrazione della sostanza spetta all'assemblea sociale. La società è composta di nove (9) membri. In caso che un membro cessasse dal far parte della riunione per demissione, decesso od altro titolo, sarà completato il numero di 9 membri, mediante nomina da farsi dall'assemblea dei soci. Le passività della riunione sono garantite dal patrimonio sociale ed i singoli membri sono svincolati da ogni responsabilità personale verso chicchessia per impegni sociali. Gli organi della riunione sono: a. l'assemblea sociale; b. la direzione composta di un presidente, un vice-presidente, un cassiere ed un segretario. Obbligano la riunione di fronte ai terzi le firme collettive del presidente o vice-presidente in una col cassiere o col segretario. Le convocazioni della riunione si fanno per lettera diretta ai singoli membri. Presidente della riunione è Severino Pisoni, di Ascona, archiprete della cattedrale di Lugano; vice-presidente è Battista Moroni, fu Domenico, di ed in Lugano; cassiere è Giov. Battista Gianola, canonico della cattedrale di Lugano, di Bissonne, domiciliato a Massagno, e segretario è Pietro Beretta, fu Giuseppe, di ed in Lugano.

16 ottobre. La società in nome collettivo Bottiueli e C<sup>o</sup>, in Melide (F. u. s. di c. del 28 settembre 1901, n<sup>o</sup> 331, pag. 1321), è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ditta è cancellata.

**Genf — Genève — Ginevra**

1901. 15 octobre. Suivant extrait des procès-verbaux de son assemblée générale du 26 février 1901, et de sa séance du conseil du 1<sup>er</sup> mars 1901, la société anonyme dite Société des Hôtels garnis de Genève, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1884, page 496; du 21 novembre 1898, page 1322), a nommé Louis Weber, à Genève, administrateur, en remplacement de Emile Reverdin, décédé. Alexandre Decrue (administrateur inscrit), a été désigné comme président du conseil. La société est représentée par le président et un membre du conseil délégué.

15 octobre. La raison H. Brasseler, fabrique d'orfèvrerie, à Genève (F. u. o. s. du c. du 13 mai 1897, page 542), est radiée d'office, ensuite de faillite du titulaire, prononcée par jugement du tribunal de première instance de Genève, en date du 7 octobre 1901.

15 octobre. Sous la dénomination de La Patache, société artistique d'excursions, il s'est constitué une société (régie par le titre 28 du C. O.), qui a pour but de faire des courses de montagnes. Son siège est à Genève. Ses statuts portent la date du 12 octobre 1901. Toute personne voulant faire partie de la société doit être âgée d'au moins 20 ans et est tenu de faire une candidature de trois mois. Le candidat doit être admis à l'unanimité. La finance d'entrée est d'un dixième des fonds en caisse, sans toutefois pouvoir excéder fr. 50 ou être inférieure à fr. 5. La cotisation annuelle est de fr. 6. On sort de la société par démission envoyée au président ou par radiation opérée dans les cas prévus aux statuts. La société est dirigée par un comité de trois membres, renouvelable tous les trois ans. Chacun des membres du comité a la signature sociale. Les convocations sont faites par la voie des journaux et par avis postaux. Il n'est rien prévu dans les statuts en ce qui concerne la responsabilité personnelle des sociétaires. En cas de dissolution de la société, son matériel sera vendu aux enchères entre les membres. Le produit de la vente, ajouté au solde en caisse, sera réparti entre les membres actifs par parts égales. Les membres du comité sont: Emile Garcin, à Plainpalais; Louis Caugéray, à Genève, et Edouard Perrier, aux Eaux-Vives.

## „L'Assicuratrice Italiana“

Società anonima di Assicurazioni contro gli infortuni e di Riassicurazioni in MILANO.

Extrait du bilan de l'exercice 1900.

| Actif.    |     | Passif.  |               |
|-----------|-----|--|---------------|
| Lire      | Ct. | Lire   | Ct.           |
| 3,500,000 | —   | Capitale sociale nominale N. 10,000 azioni di Lit. 500. . .  | 5,000,000     |
| 1,829,650 | —   | Fondo di riserva per oscillazioni valori . . .   | 958           |
|           |     | Fondo di riserva statutaria accumulato con quote utili . . .   | 16,160        |
|           |     | Fondo spese d'impianto e organizzazione:   |               |
|           |     | Esistenza al 31 dicembre 1899 . . . L. 82,945. 01  |               |
|           |     | Quota consumata nel 1900 . . . » 25,522. 35  | 57,422. 66    |
|           |     | Ammontare dei sinistri già liquidati nell'esercizio e da pagarisi nell'anno successivo . . . L. 772,170. — |               |
|           |     | Meno quota Riassicuratori . . . » 354,453. —   | 417,717. —    |
| 470,316   | 25  | Riparto delle quote di premio per rischi non estinti alla chiusura dell'esercizio . . . L. 780,248. —      |               |
|           |     | Meno quota Riassicuratori . . . » 390,207. —   | 390,044. —    |
| 18,522    | 65  | Creditori diversi:   |               |
| 105,829   | 49  | a. Società di Riassicurazione . . . L. 234,688. 08   |               |
|           |     | b. Cassa previdenza degli Impiegati . . . » 20,099. 07   |               |
|           |     | c. Altri per cause diverse . . . » 16,302. 66  | 271,089. 81   |
| 334,955   | 83  | Cautzioni al loro valore nominale . . .  | 727,000. —    |
| 727,000   | —   | Utile dell'esercizio (come nel Conto Profitti e Perdite B)   |               |
|           |     | Per quello indiviso dell'esercizio precedente . . . L. 7,727. 51   |               |
|           |     | Per quello dell'attuale esercizio . . . » 98,157. 26   | 105,884. 77   |
| 6,986,274 | 22  |  | 6,986,274. 22 |

## LE PHÉNIX, Compagnie française d'assurances sur la vie, à Paris.

Bilan au 31 décembre 1900.

| Actif.      |     | Passif.   |                 |
|-------------|-----|---|-----------------|
| fr.         | ct. | fr.   | ct.             |
| 3,000,000   | —   | Capital social . . . . .  | 4,000,000       |
| 71,842,367  | 15  | Réserve sociale ou statutaire . . . . .   | 3,504,000       |
| 7,309,823   | 20  | Fonds de guerre . . . . .   | 2,162,926       |
| 15,403,595  | 42  | Réserve de prévoyance . . . . .   | 2,250,000       |
| 110,852,893 | 47  | » immobilière . . . . .   | 1,500,000       |
| 7,567,009   | 47  | Réserves supplémentaires aux réserves mathématiques des rentes viagères . . . . . | 1,000,000       |
| 16,660,450  | 85  | Réserves:   |                 |
| 5,010,432   | 46  | pour risques en cours (réassurances non déduites) 290,683,841.66                  |                 |
| 30,162,534  | 28  | des risques rétrocedés à divers réassureurs . 10,636,137.96                       |                 |
| 9,376,298   | 29  | pour risques en cours (réassurances déduites) 279,997,703.70                      | 279,997,703.70  |
| 895,177     | —   | Placements à intérêts composés * . . . . .  | 6,491,038. 31   |
| 21,532,745  | 25  | Sinistres à régler . . . . .  | 2,787,184. 10   |
|             |     | Assurances échues et non réglées . . . . .  | 1,240,267. 97   |
| 1,119,009   | 15  | Arrérages échus et non réglés . . . . .   | 219,332. 55     |
| 95,108      | 13  | Loyers reçus d'avance . . . . .   | 326,401. 25     |
| 439,978     | 85  | Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant                      | 1,043,313. 25   |
| 9,727       | 59  | Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents . . . . .      | 160,562. 72     |
| 2,349,522   | 95  | Dividende dû aux actionnaires p. l'exercice courr (net d'impôts)                  | 1,040,000. —    |
| 3,460,000   | 31  | Divers (comptes créditeurs) . . . . .   | 858,928. 29     |
| 188,089     | 95  | Banque de France (comptes avances) . . . . .                                      | 2,100,000. —    |
| 3,444,586   | 08  | Solde créditeur du compte de profits et pertes . . . . .                          | 337,691. 43     |
|             |     |   | 310,719,349. 85 |
| 310,719,349 | 85  |   |                 |

\* Y compris les assurances à terme fixe sinistrées et non réglées.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Commerce des montres au Japon en 1900.

(Rapport du consul général de Suisse, à Yokohama, M. Dr. Paul Ritter.)

#### I. Montres.

Je n'ai malheureusement rien de satisfaisant à mentionner dans ce chapitre. L'importation de montres a de nouveau sensiblement augmenté au cours du présent exercice: augmentation beaucoup trop forte puisque la moitié de la dite importation aurait amplement suffi à réassortir les dépôts encombrés encore de marchandises par suite de spéculations auxquelles donna lieu l'année 1898.

Les Américains ont fait tous leurs efforts pour introduire leurs montres au Japon: c'est ainsi qu'ils ont réussi, par exemple, à faire adopter, par le département des chemins de fer, une forte 22<sup>me</sup> Lépine argent. Cette montre provient de la fabrique Waltham et se vend 12 Yen environ au détail. La commande, assez importante, permettra de constater si cet article égale ou non en durée et précision une montre suisse de même prix.

La dimension 22<sup>me</sup> ne convient plus, comme on le sait, à la vente générale; les Américains importent à cet effet: Lépine argent 16<sup>me</sup>, 18<sup>me</sup>, 20<sup>me</sup> (20<sup>me</sup> en grande partie), Savonnettes argent 17<sup>me</sup>, 18<sup>me</sup>, 20<sup>me</sup> (20<sup>me</sup> en grande partie); Savonnettes or 14 k 12 k, 14<sup>me</sup>—16<sup>me</sup>; Savonnettes or 18 k, 20<sup>me</sup>; Savonnettes plaquées or 20<sup>me</sup>, boîtes garanties pour 10 ans; Savonnettes plaquées or 20<sup>me</sup> boîtes garanties pour 15 ans; Savonnettes plaquées or 20<sup>me</sup>, boîtes garanties pour 20 ans.

Il y a lieu de constater que le nombre des années de garantie de la boîte sert à apprécier la qualité de la montre et détermine, en conséquence, le prix de celle-ci.

Observons ici que l'or à 14 k n'est pas apprécié par les Japonais, la différence de prix avec celui à 18 k n'étant pas suffisamment grande. Si le Japonais ne peut faire étalage d'une montre or à 18 k il se contentera de 10 ou 12 k.

Pour en revenir à l'importation américaine, mentionnons que les trois quarts environ des montres importées portent la marque «Waltham» et le reste la marque «Keystone». Les boîtes plaquées de ces montres paraissent jouir d'une grande réputation, vu leur solidité.

En ce qui concerne les montres suisses ce sont toujours les mêmes genres que l'on recherche: Lépine et Savonnettes argent 19<sup>me</sup>, 20<sup>me</sup>, 18<sup>me</sup>, (spécialement 19 et 20<sup>me</sup>), savonnettes or 19 et 20<sup>me</sup>, (spécialement 19<sup>me</sup>), montres pour dames 14—16<sup>me</sup>. Les prix atteints au cours de l'exercice n'auront certainement satisfait aucun fabricant. Les dépôts sont encombrés et les nouvelles montres doivent être vendues afin que le fabricant recouvre

son argent et lorsqu'un négociant en gros japonais a pris livraison des montres il doit acquitter un intérêt usuraire sur la somme empruntée nécessaire au paiement. Avant d'en venir là, il s'efforcera de découvrir un défaut à la marchandise, à l'assortiment ou cherchera à faire croire que la commande est arrivée prématurément ou tardivement.

Un accord n'est possible, dans la règle, qu'ensuite d'une forte diminution de prix. Comme je l'ai dit, dans de précédents rapports, la situation du marché est fort mauvaise vu la crise financière persistante et sera très probablement pire encore au cours de 1901.

Le marchand en gros japonais qui se voit contraint d'accorder aux détaillants des crédits à longue échéance, se plaint de n'obtenir, lors de ses tournées d'encaissement, que la dixième partie, à peine, de la somme sur laquelle il avait compté: ceci dépeint suffisamment la situation. L'amélioration ne peut se produire que successivement par l'introduction de nouveaux capitaux qui infuseront au commerce une nouvelle sève et raffermiront le crédit ébranlé du Japon. Jusques là l'importation doit se cantonner dans de sages limites si elle veut éviter des pertes considérables.

L'importation totale des montres s'est élevée en 1900 à Yen 729,747 pour montres terminées et à Yen 924,167 pour montres non montées et accessoires. Total Yen 1,653,914, dont Yen 912,389 pour la Suisse, 524,347 pour les Etats-Unis d'Amérique et 196,032 pour la France.

Pour la première fois, le ressort des annales du commerce d'importation japonaises que la Suisse n'atteint pas les  $\frac{1}{2}$  au minimum, mais seulement le  $\frac{55}{100}$  de l'importation des montres.

L'importation américaine a pris un essor prodigieux et la France commence également à se signaler dans ce domaine.

Les montres importées de France sont du même genre que celles de provenance suisse. La statistique de 1900 présente, du reste, les résultats suivants:

#### 1<sup>o</sup> Importation réunie de montres et parties détachées de montres.

|                                 | 1900      | 1899    | 1898      |
|---------------------------------|-----------|---------|-----------|
|                                 | Yen       | Yen     | Yen       |
| Suisse . . . . .                | 912,389   | 228,161 | 2,424,323 |
| Etats-Unis d'Amérique . . . . . | 524,347   | 188,269 | 559,545   |
| France . . . . .                | 196,032   | 20,945  | 43,780    |
| Allemagne . . . . .             | 7,425     | 3,748   | 14,263    |
| Grande-Bretagne . . . . .       | 18,154    | 8,392   | 24,426    |
| Autres Etats . . . . .          | 567       | —       | —         |
| Total . . . . .                 | 1,653,914 | 399,505 | 3,066,826 |

Participation de la Suisse 55 %.

**2° Importation de pièces détachées de montres (Boîtes y comprises).**

|                       | Yen            | %      |
|-----------------------|----------------|--------|
| Suisse                | 317,232        | 84,3 % |
| Etats-Unis d'Amérique | 509,348        | 55,2 % |
| France                | 82,685         | 9 %    |
| Allemagne             | 2,942          | 0,8 %  |
| Grande-Bretagne       | 10,910         | 1,2 %  |
| Autres Etats          | 550            |        |
| <b>Total</b>          | <b>924,167</b> |        |

Participation de la Suisse 84 %.

Pour Yokohama Yen 735,639, pour Kobé Yen 188,486, pour Nagasaki Yen 42, total Yen 924,167.

**3° Importation de montres terminées.**

|                            | A. Par nombre de pièces. |               |                |                |
|----------------------------|--------------------------|---------------|----------------|----------------|
|                            | 1900                     | 1899          | 1898           | 1897           |
| Suisse                     | 120,660                  | 87,911        | 461,632        | 274,103        |
| Etats-Unis d'Amérique      | 3,557                    | 5,224         | 52,775         | 13,469         |
| France                     | 20,226                   | 2,685         | 7,456          | 7,800          |
| Allemagne                  | 189                      | 1,737         | 9,436          | 5,379          |
| Grande-Bretagne            | 268                      | 176           | 73             | 140            |
| Autres Etats               | 3                        | 1             | —              | 3              |
| <b>Total des pièces</b>    | <b>144,891</b>           | <b>47,734</b> | <b>531,972</b> | <b>305,594</b> |
| Participation de la Suisse | 83 %                     | 79 %          | 87 %           | 89 %           |

|                            | B. D'après la valeur en Yen. |                |                  |                  |
|----------------------------|------------------------------|----------------|------------------|------------------|
|                            | 1900                         | 1899           | 1898             | 1897             |
| Suisse                     | 595,157                      | 180,092        | 2,379,096        | 1,631,984        |
| Etats-Unis d'Amérique      | 14,499                       | 36,177         | 523,752          | 219,221          |
| France                     | 113,347                      | 14,472         | 39,075           | 36,160           |
| Allemagne                  | 4,438                        | 2,767          | 11,617           | 11,492           |
| Grande-Bretagne            | 2,244                        | 4,204          | 2,637            | 2,951            |
| Autres Etats               | 17                           | 4              | —                | 5                |
| <b>Total en Yen</b>        | <b>729,747</b>               | <b>237,716</b> | <b>2,960,177</b> | <b>1,901,813</b> |
| Participation de la Suisse | 81 %                         | 76 %           | 80 %             | 87 %             |

| Ports d'importation | C. D'après la composition des boîtes et la répartition sur les ports d'importation |                  |                             |                      |
|---------------------|--|------------------|-----------------------------|----------------------|
|                     | Boîtes en or   | Boîtes en argent | Boîtes en métal ou plaquées | Total                |
| Yokohama            | 4,399  | 81,995           | 16,129                      | 102,522              |
| Kobé                | 1,605  | 26,950           | 13,717                      | 42,275               |
| Nagasaki            | —  | 1                | 98                          | 94                   |
| <b>Total pièces</b> | <b>6,006</b>   | <b>108,946</b>   | <b>29,939</b>               | <b>144,891</b>       |
|                     |  |                  |                             | Valeur total 729,747 |

**Die sächsische Einkommensteuer von 1879 bis 1900.**

Das Königreich Sachsen gehört zu denjenigen Staaten, deren Einkommensteuer-Statistik die interessantesten Ergebnisse aufweist. Nach einem Aufsatz in der «Zeitschrift des sächsischen Statistischen Bureau» zeigen die beiden Jahrzehnte von 1879 bis 1900 folgende Entwicklung. Es betragen:

|  | 1879        | 1890          | 1900          |
|--|-------------|---------------|---------------|
| die Zahl der eingeschätzten Personen                             | 1,083,002   | 1,404,069     | 1,746,408     |
| das Einkommen in Mark (nach Abzug der Schulzinsen)               | 959,442,075 | 1,495,910,639 | 2,214,069,135 |
| das durchschnittliche Einkommen pro eingeschätzte Person in Mark | 882         | 1,065         | 1,268         |
| der Steuerbetrag in Mark   | 11,891,253  | 20,696,674    | 35,242,597    |

Nach dieser Uebersicht ist die Zahl der eingeschätzten Personen von 1879 bis 1900 um 60 %, deren Einkommen aber um 131 % gestiegen, und das durchschnittlich auf eine eingeschätzte Person kommende Einkommen hat in derselben Zeit eine Zunahme um nahezu 44 % erfahren. Freilich scheint die Annahme, dass gar manche Selbsteinschätzung des Einkommens anfechtbar sei, nicht unbegründet.

Für Sachsen, dessen Industrie in den letzten Jahrzehnten einen gewaltigen Aufschwung genommen hat, ist der Nachweis des Einkommens aus

den einzelnen Einkommensquellen von besonderem Interesse. Es betrug nämlich, ohne Abzug der Schulzinsen, das Einkommen:

|   | 1879            | 1900            |
|---|-----------------|-----------------|
| aus Grundbesitz   | 213,238,971 Mk. | 329,235,518 Mk. |
| „ Renten  | 111,713,392 „   | 288,780,774 „   |
| „ Gehalt und Löhnen   | 364,651,115 „   | 1,103,234,310 „ |
| „ Handel und Gewerbe  | 350,379,304 „   | 681,969,676 „   |
| Hiernach betrug in dem Zeitraume 1879 bis 1900 die Zunahme des Einkommens |                 |                 |
| aus Grundbesitz   | 110,996,547 Mk. | (50,9 %)        |
| „ Renten  | 177,067,392 „   | (158,5 %)       |
| „ Gehalt und Löhnen   | 735,583,495 „   | (202,5 %)       |
| „ Handel und Gewerbe  | 331,589,372 „   | (94,6 %)        |

Am geringsten ist die Zunahme des Einkommens aus Grundbesitz. Die ungeheure Zunahme der Einkommen aus Gehalt und Löhnen, Renten, Handel und Gewerbe ist der beste Beweis für die bedeutende Entwicklung der gewerblichen Industrie in Sachsen.

Auch bei Unterscheidung des Einkommens in Stadt und Land tritt eine kräftige Entwicklung der Städte und der städtischen Gewerbe scharf hervor.

Das gesamte Einkommen in den Städten erhöhte sich in den Jahren 1879 bis 1900 von 545,965,159 auf 1,505,717,093 M., d. i. um 959,751,934 M. oder nahezu um 176 %, in den Dörfern von 499,018,123 auf 897,503,685 M., d. i. um 393,485,562 M. oder fast 80 %.

Die Verteilung des Einkommens nach Einkommensklassen zeigt seit dem Jahre 1896 eine durchgängige Steigerung der Einkommensverhältnisse, wie aus der folgenden Klassifizierung der Eingeschätzten nach dem Einkommen hervorgeht:

| Einkommen | Zahl der Eingeschätzten | Zunahme | 1896      |           | 1900 |      |
|-----------|-------------------------|---------|-----------|-----------|------|------|
|           |                         |         | von über  | bis       | 1896 | 1900 |
| Mk.       | Mk.                     | in %    |           |           |      |      |
| 400       | 400                     | — 13,3  | 217,954   | 189,938   |      |      |
| 1,100     | 1,100                   | 0,7     | 1,038,831 | 1,111,453 |      |      |
| 2,200     | 2,200                   | 43,9    | 216,247   | 311,188   |      |      |
| 3,300     | 3,300                   | 24,2    | 92,656    | 115,108   |      |      |
| 8,300     | 26,000                  | 24,1    | 12,414    | 15,405    |      |      |
| 26,000    | 100,000                 | 31,1    | 2,305     | 3,678     |      |      |
| 100,000   | 300,000                 | 38,7    | 334       | 477       |      |      |
| 300,000   | 600,000                 | 31      | 46        | 81        |      |      |
| 600,000   | 1,000,000               | 16      | 8         | 16        |      |      |
| 1,000,000 |                         | 50,0    | 6         | 9         |      |      |

Die Zahl der Beitragspflichtigen in den mittleren und namentlich den höheren Steuerklassen ist bedeutend gestiegen.

Die Zahl der juristischen Personen ist von 3628 im Jahre 1880 auf 6947 im Jahr 1900 gestiegen, und das Einkommen derselben hat sich in derselben Zeit von 31,053,851 M. auf 92,455,247 M. erhöht. In erster Linie sind es die Aktiengesellschaften, deren Zahl und Einkommen stark zugenommen hat. Das Einkommen der Gemeinden und sonstigen Personen des öffentlichen Rechts hat von 1880 bis 1900 eine Zunahme um 11,327,846 M. oder 117,1 % erfahren, das Einkommen der Aktiengesellschaften u. s. w. aber eine Zunahme um 50,095,574 M. oder 238,22 %. Die bedeutendste Steigerung der Einkünfte der Aktiengesellschaften ist in den Jahren seit 1890 eingetreten, diese Einkünfte haben sich während des letzten Jahrzehnts verdoppelt.

Verhältnismässig noch mehr aber als das Einkommen sind die Steuerbeträge seit dem Jahre 1880 gestiegen; dieselben bezifferten sich in Mark

|                            | 1880          | 1900       |
|----------------------------|---------------|------------|
| in den Städten             | auf 7,821,958 | 25,490,392 |
| in den Dörfern             | 4,294,086     | 9,752,205  |
| in den Städten und Dörfern | 12,116,044    | 35,242,597 |

In dem ganzen zwanzigjährigen Zeitraum betrug die Zunahme der Steuerbeträge:

|                            | Mk.        | %     |
|----------------------------|------------|-------|
| in den Städten             | 17,663,293 | 225,9 |
| in den Dörfern             | 5,458,119  | 127,1 |
| in den Städten und Dörfern | 23,121,553 | 190,0 |

Annoncen-Pacht: **Edolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.**

**Fabrique de boîtes la centrale, à Bienne (Société anonyme).**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi, 30 octobre 1901, à 3 heures de l'après-midi, au bureau de Me G. Kunz, notaire, à Bienne.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
  - 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
  - 3° Ratification des comptes annuels et décharge à l'administration.
  - 4° Votation des conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
  - 5° Nomination des contrôleurs.
- Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au siège social de la société. (1745)  
Bienne, le 16 octobre 1901.

**Le conseil d'administration.**

**Papierhandlung en gros**  
**A. Jucker, Nachf. v.**  
**Jucker-Wegmann, Zürich.**  
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (1701)

**Pferdezuchtverein des Kantons Zürich.**

Der Pferdezuchtverein des Kantons Zürich ist in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, mit den nötigen Belegen, einem der Unterzeichneten bis zum 20. Oktober 1902 einzusenden.

Zürich, den 20. Oktober 1901.

**Namens des Vorstandes:**

- Der Präsident:  
(1746) **C. Escher-Hess, Bahnhofstrasse Zürich.**  
Der Aktuar:  
**Ed. Fierz-Wirz, Mühlebachstrasse, Zürich V.**

**Zürcher Brodfabrik A.-G., Zürich.**

Die Herren Aktionäre der Zürcher Brodfabrik A.-G. werden hiemit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

des Geschäftsjahres 1900/1901 eingeladen auf Samstag, den 2. November 1901, nachmittags 5 Uhr, in die Tonhalle (Verwaltungsratszimmer) in Zürich.

**Traktanden:**

- 1) Prüfung und Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, ferner Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 2) Dechargeerteilung an die Verwaltung.
- 3) Erneuerungswahl dreier Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
- 5) Allfällige weitere Geschäfte nach Massgabe der Statuten oder den Anträgen von Aktionären.

Bilanz und Jahresrechnung samt dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 19. Oktober a. c. an für die Aktionäre im Bureau der Zürcher Brodfabrik A.-G., zur Einsicht offen, woselbst die Stimmkarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden können.

Zürich, den 16. Oktober 1901.

(1740)

**Der Verwaltungsrat.**

**Büffet ♦ Restaurant Bahnhof ♦ Biel.**

**Table d'hôte von 11 bis 1 Uhr à Fr. 2. 50.**  
**Restauration à toute heure.**

Vorzügliche Küche, reelle Weine, feines, offenes Bier. — Empfehle mich den Herren Geschäftsreisenden und Passanten bestens.

(1267)

**Alfred Pillou.**

**Exposition universelle  
Paris 1900  
Maisons suisses récompensées**

**A. Machain, Genève. Mobilier scolaire breveté.** Pupitres pour le travail assis et debout s'adaptant à toutes les tailles. **Médaille d'or.**

**A. C. Widemann, Ecole de commerce, à Bâle.** Fondée en 1876. Institution avec cours semestriels. Enseignement approfondi dans toutes les langues et branches commerciales.

**C. Sturzenegger, Frl., Buchdruckerei und Verlag, Bern.** Man verlange Katalog.

**Thury & Amez, Genève. Instruments de précision pour industrie et sciences. Physique, géométrie, Photogr. Méd. d'or.**

**E. Paillard & Co, Ste-Croix (Suisse). Fabrique de boîtes à musique et phonographes.** **Médaille d'or.**

**A.-G. d. Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie in Kriens. Turbinen, horizontale und vertikale Bandsägen, Maschinen für Papierfabrikation. Grand prix; goldene u. silberne Medaillen.**

**Aktiengesellschaft vorm. F. Martini & Co (Soc. par act. ci-dev. F. Martini & Co), Fraenfeld. Médaille d'or p. moteurs (Goldene Médaille f. Motoren). Médaille d'or pour machines pour reliure (Gold. Med. f. Buchbinderei-Maschinen).**

**Maschinenfabrik Oerlikon bei Zürich. Grands prix für Elektrizität und Werkzeugmaschinenbau. Goldene Medaille für Génie civil.**

**Peyer Favarger & Co, Neuchâtel. Grand prix Paris 1900. Horloges électriques. Téléphones. Appareils élect. ou autres pour les chemins de fer, les sciences et l'industrie. Catalogues gratuits. Projets et devis.**

**A.-G. der Maschinenfabriken von Escher Wyss & Co, Zürich und Ravensburg (Württemberg). Grand Prix: Horizontale und vertikale Dampfmaschinen. Grand Prix: Francis-Turbinen, Centrifugal- u. konische Turbinen, Hochdruck-Turbinen, Turbinen-Regulatoren. Grand Prix: Allgemeiner Maschinenbau (Pumpen etc.). Grand Prix: Maschinen für Papierfabrikation und Stoffweissungsapparate. Goldene Medaille: Kühl- und Eismaschinen und Destillier-Apparate. Goldene Medaille: Naphta-Boote und Naphta-Motoren.**

**Gebrüder Sulzer, Winterthur (Schweiz) und Ludwigshafen a. Rhein (Deutschland). Maschinenfabrik, Eisen- und Metallgießerei und Kesselschmiede. Höchste Auszeichnungen an allen Weltausstellungen 1867-1889. Auszeichnungen an der Weltausstellung Paris 1900: Erster Grand prix für Dampfmaschinen, mit Special-Anerkennungsschreiben der Jury. Grand prix für Hochdruck-Centrifugalpumpen. Grand prix für die mechanischen Installationen der Simplon-Durchbohrung. Grand prix für das neue Tunnelbau-Verfahren am Simplon. Goldene Medaille für Dampf- und Wasserheizungen etc.**

**Société Anonyme de la Fabrique de Chocolat Amédée Kohler & Fils, Echandens près Lausanne. Hors concours, membre du Jury International. Société des Chocolats au lait Peter, à Vevey. Médaille d'or.**

**Biscuits Pernot, Genève. Médaille d'or.**

**H. Contesse, Cully. Vins fins de Lavaux. Boutelles et fûts. 3 méd. argent.**

**Kirsch & Fleckner, Fribourg. Vitraux, en tous genres. Médaille d'or.**

**G. Hantz, grav-ciseleur, Genève. M. d'or.**

**Paul Dittshelm, Chaux-de-Fonds, 11, Rue de la Paix. Montres d'art et de précision, chronomètres avec bulletin de marche de l'observatoire. Grand prix Paris 1900. Médaille d'or Genève 1896.**

**Kardin, Locle. Chronomètres et montres. Grand prix Paris 1889 et 1900.**

**J. L. Rochat, Pont (Val de Joux). Fournit. d'horlogerie, contre-pivots, écuelles etc. etc.**

**Farner & Co, Langenthal, exportation de fromages suisses. 2 médailles d'or.**

**Amerik. Buchführung** lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt. (1621)  
**H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.**

**Intern. Adressbureau, Zürich II** (Gotthardstr. 56), liefert Adressen aller Branchen und Länder auf Couverts, Listen und Streifen geschrieben. Bezugsquellen billig. Prospekte gratis. (1556)

**Wer Personal braucht** bezieht den Stellen-Anzeiger, Schweiz (1908) 1 Nr. bringt 500-700 Offerten aller Berufsarten i. beide Geschlechter, 1 Nr. 50 Gts., 1 Nr. gr. 1.50, 3 Nrn. Nr. 3. 50. Dafür f. gratis inseriert werden.

Jeune Lucernois diplômé par Société Suisse des commerçants, terminant apprent. de banque, versé dans tous les travaux de bureau demande emploi comme

**Comptable ou Commis,** de préférence dans la Suisse française. Offres sous Qc3802 Lz à Haasenstein & Vogler, Lucerne. (1722)

**J. A. Haab-Naef**  
Zürich  
Kellerei-Specialitäten  
Most-Preislitten  
gratis & franko

**Münzen ausser Kurs**  
aller Länder kauft H. Zandt, Basel, Streitgasse 16. (1717)  
Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

**Vente de chaussures.**  
Lundi 21 octobre 1901, à 2 heures du soir, au bureau de l'office des faillites, à Château-d'Ex, il sera vendu un stock d'excellentes chaussures d'environ 12,000 francs. Paiement comptant. (1716)  
Les amateurs pourront visiter les marchandises dans la matinée.  
Le préposé aux faillites,  
**C. Dupuis.**

**Potagers Duplex, Porrentruy.**

**Potagers à benzine et à gaz de ville.**  
Sûreté - Propreté - Economie.  
Dépense pour un ménage de 4 à 5 personnes la benzine comptée à 30 cts. le litre fr. 1.25 par semaine.  
Pour le gaz de ville la dépense est à peu près la même. (659)  
PRIX: 1 feu fr. 25, 2 feux fr. 40, 3 feux fr. 50.



On demande des agents.

Dépôt pour la benzine à 30 cts le litre: MM. Jules Kuhn & Co Zürich; Eug. Grandjean, Bienna.  
Adresse: Potagers Duplex, Porrentruy.

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern.** Alleinige Inseraten-Annahme des „Schweiz. Handelsamtsblatt“  
**Chiffre-Inserate** besorgt direkt und ohne alle Nebenspesen die Annoncen-Expedition von Rud. Mosse in Zürich-Bern.

**Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux.**

**Aarau:** Dr. G. Schneider, alt. Oberrichter Fürsprech, Advokat und Inkasso.

**Basel:** Dr. Alfred Altho, Notar und Advokat, Gerbergasse 42.  
— Dr. Chr. Mothenberger, Advokat etc.

**Berne:** C. Tenger, not. Recouvrements, contentieux, affaires immobilières, agence générale de la „Stuttgart“.  
— Bureau Confidantia (A. Guggler). Informations u. Rechtsbur. Schweiz u. Ausl.  
— Dr. Ernst, Rechtsanw., Hilfsadvokat.  
— Emil Jenni, Handelsauskunfts-bureau. Geschäftsführer d. Vereins Creditreform.

**Blol:** Dr. F. Courvoisier, avocat.  
— Moser & Fehmann, Advokat, Amtsnotariat, Inkasso, Konkursachen, Inform.

**Burgdorf:** Heer, B., Advokat u. Luk.

**Chaux-de-Fonds:** Ch.-E. Gallandre, notaire; encasés, recouverts, etc.

**Oluz:** Peter Bauer, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accomodem., kommerz. Streitigkeiten etc.  
— Jul. Meuli, Inkasso, Informationen.

**Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.

**Fribourg:** F. Buecommun, renseignements.

**Genève:** Herren & Guerech.  
Maison fondée en 1872.  
Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention.  
Tarif envoyé franco sur demande.  
— E. Barrés, 22, Rue du Rhône. Remises de comm., vie d'immeubl., rens., recouverts.  
— C. Droin, Dr en droit, avocat. Représentation devant les tribunaux. — Contentieux. — Recouvrements.  
— E. Poncet, 53, Stand. Renseignements-contentieux, recouvrements à forfait sur tous pays. Bien à payer en cas d'insuccès.

**Interlaken:** Lutz, Ad., Advokat, Ink.

**Kreuzlingen:** Dr. A. Deucher, Advokat.

**Küssnacht (Schwyz):** Dr. J. Räber, Advokat u. Inkasso; Vert. f. ganze Centralschw.

**Lausanne:** E. Glas-Chollet, agence coml.  
— Eng. Métrax, avocat, Haldimaud, 4.  
— F. Pache, notaire, 21, Place St-Laurent. Affaires immobilières, gérances.

**Locle:** G. Renand, avocat. Renseignements.  
— Dr. E. Borel et G. Haldimann, avocats.

**Lugano:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürsprech, Advokat, Inkasso, Informat.

**Luzern:** J. Woher-Grüter, Rechtsagentur.

**Morges:** Clere, J., notaire-juré; protés.  
— A. Duloit, agent d'affaires patenté.  
Agence de renseignements commerciaux.

**Murten:** H. Hafner, Advokat u. Inkasso.

**Neuchâtel:** F.-L. Colomb, avocat. Contentieux, recouvrements, assurances, rens.  
— Court & Co, Agents d'affaires (Président des agents d'affaires du canton Neuchâtel).  
— G. Renand, avocat. Représentant pour la Suisse de la Société des Gens de lettres.

**Payere:** Ph. Neod, agt d'aff. officiel.

**Rorschach:** Hans Steninger, Inkasso.

**St. Gallen:** Otto Baumann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.  
— A. Härtsch, Rechtsagentur, Inkasso u. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzel I.-Rh. und A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.  
— J. Kelsing, Inkasso und Forderungsprozesse. Vom Ver. schw. Geschäft. empf.  
— Dr. C. Schelllin, Advokat, Rechtsbureau für Erbschafts- u. Vormundschaffsachen. St. Leonhardsstrasse 7.

**Schaffhausen:** Jacob Oechslin, Agent Güt. u. gerichtl. Incassi, Informationen; Vertretungen bei Konkursen.

**Schwyz:** Agenten- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler.  
Seutter: Capt. John, notaire off. état civ.

**Solothurn:** A. Guelbert, Inkasso, Betreibungen, Informationen.  
— Dr. R. Marti, Advokat und Notariat, Inkasso.

**Thun:** Günter & Sohn, Not., Inkass., Inf.  
— W. Kirchhoff, Advokat, Ink., Inform.

**Weinfelden (Thurgau):** Dr. H. Elliker, Advokat u. Gerichtspräsident; Advokat u. Inkasso.

**Yverdon:** F. Willomet, agent d'affaires.

**Zürich:** Die Anskunftel W. Schimelpfeng in Zürich, Bahnhofstr. 69 (30 Bureaux mit über 1000 Angestellten, vertreten in Amerika u. Australien durch The Bradstreet Company), erteilt nur kaufmännische Auskünfte. Jahresbericht und Tarif werden auf Wunsch postfrei zugesandt.  
— Egg-Bosshard, Inkasso, Hypothekar- u. Rechtsbureau. Vert. in Konkursachen, Liegenschafts-Verw. etc. Badenerstrasse 2.  
— Freyler, E., Informations- u. Inkassobureau.  
— A. Weilt-Farner, 16, Mollerstrasse.  
Internationale Transporte, Möbeltransporte, Lagerhaus  
— Cas. Wuest, Rechtsanw., Inkasso u. Verwalt.-Bureau, Inform. Bahnhofstr. 84.

**Elektrische Strassenbahn Zürich-Höngg.**

**Generalversammlung.**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf  
**Sonntag, den 27. Oktober 1901, nachm. punkt 2 Uhr,**  
in die „Alte Trotte“ in Höngg  
geziemend eingeladen.

- Traktanden:
- 1) Allgemeine Berichterstattung.
  - 2) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1898 und Dechargeerteilung an die Verwaltung.
  - 3) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1899 und Dechargeerteilung an die Verwaltung.
  - 4) Antrag des Verwaltungsrates betr. Ankauf einer Parzelle Land bei der Wagenremise.
  - 5) Antrag des Verwaltungsrates betr. Obligationenanleihe.
  - 6) Erneuerungswahl von 5 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
  - 7) Erneuerungswahl der Kontrollstelle.
- Geschäftsberichte mit Rechnungen, sowie Stimmkarten können durch die Tit. Aktionäre beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Bezirksrat Hans Grossmann, in Höngg, von Dienstag, den 22. Oktober, bis und mit Samstag, den 26. Oktober a. c., je nachmittags bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden absolut keine Stimmkarten mehr verabfolgt.
- Am gleichen Orte und an den gleichen Tagen kann der Bericht der Rechnungsrevisoren eingesehen werden. Stimmrechtsausweise können nur gegen Vorweisung der Aktien selbst oder gegen genügenden Ausweis über das Eigentumsrecht der Titel bezogen werden. Betreffend Stellvertretung verweisen wir auf § 7 der Statuten.
- Höngg, den 15. Oktober 1901.  
(1748)

**Der Verwaltungsrat.**

**Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham.**

**Coupon-Einlösung.**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 13. April 1901 wird der am 1. November 1901 fällige Coupon Nr. 44 unserer Aktien mit Fr. 20 eingelöst und können die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons vom Verfalltage an an nachbenannten Stellen zur Einlösung präsentiert werden:

In Cham an der Hauptkasse der Gesellschaft.  
» Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt.  
» » » Zürcher Kantonalbank.  
» » » heim Schweiz. Bankverein.  
» Basel beim Schweiz. Bankverein.  
» Bern bei der Kantonalbank von Bern.  
» Luzern bei der Bank in Luzern.  
» Schaffhausen bei der Bank in Schaffhausen.  
» Genf bei den Herren J. Diodati & Cie.

Cham, den 16. Oktober 1901.  
(1744)

**Die Generaldirektion.**

**Strassenbahn Zürich-Höngg.  
Tarifkündigung.**

Hierdurch bringen wir zur allgemeinen Kenntnis, dass die bisherigen Tarife der Linie Hardstrasse-Höngg mit Zustimmung des Eidg. Post- und Eisenbahndepartementes mit 31. Dezember laufenden Jahres ausser Kraft treten.

Mit 1. Januar 1902 tritt ein neues Tarif- und Transportreglement in Kraft und verweisen wir dieserhalb auf die bezüglichen Publikationen.

Höngg, im September 1901.  
(1749)

**Der Verwaltungsrat.**